

**Zeitschrift:** Générations plus : bien vivre son âge  
**Herausgeber:** Générations  
**Band:** - (2014)  
**Heft:** 54

**Artikel:** Lapp et Simon jouent les curistes de choc  
**Autor:** Bernier, Martine  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-831238>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Lapp et Simon jouent les curistes de choc

Le célèbre duo d'humoristes s'apprête à enfiler les peignoirs des curistes, à Ovronnaz (VS), pour un spectacle inédit, léger et piquant, soutenu par Générations Plus!

**C**ourtois et chaleureux, ils arrivent au rendez-vous en priant de les excuser de leurs quelques minutes de retard. Une fois installés, Patrick Lapp et Jean-Charles Simon embrayent avec enthousiasme sur leur projet: le spectacle *Les curistes*, qu'ils vont jouer pour la première fois en avril au Centre Thermalp – Les Bains d'Ovronnaz, en compagnie de la talentueuse soprano Brigitte Hohl.

Ceux qui les connaissent savent que ce choix n'est pas le fruit du hasard: ils ont déjà travaillé avec la jeune femme, la mettant notamment en scène en 2008 dans le Digest opéra *La Traviata*, produit par le Festival d'Avenches. Cette fois, elle assume un rôle multifonctions, comme l'explique Jean-Charles Simon: «Elle est à la fois la directrice, s'occupe des soins, des massages... Elle a juste une manie: elle chante tout le temps, très fort, et toujours de l'opéra. Ce qui a le don de nous émouvoir, et, parfois, de nous agacer.»

Ce spectacle «en costumes» où ils enfileront les peignoirs de circonstance, les deux comédiens l'ont écrit à leur manière, à quatre mains. Leurs personnages mettent à profit le temps qu'ils ont à occuper entre deux soins pour faire converser les curistes. Une expérience que Patrick Lapp connaît bien pour avoir déjà accompagné son épouse en thalasso, séjour dont il s'est inspiré: «Nos personnages sont en cure, et partagent des réflexions sur la vie, sur les sujets qui les préoccupent. La thalasso est un endroit où les gens se rencontrent, bavardent entre eux, se confient plus volontiers...»

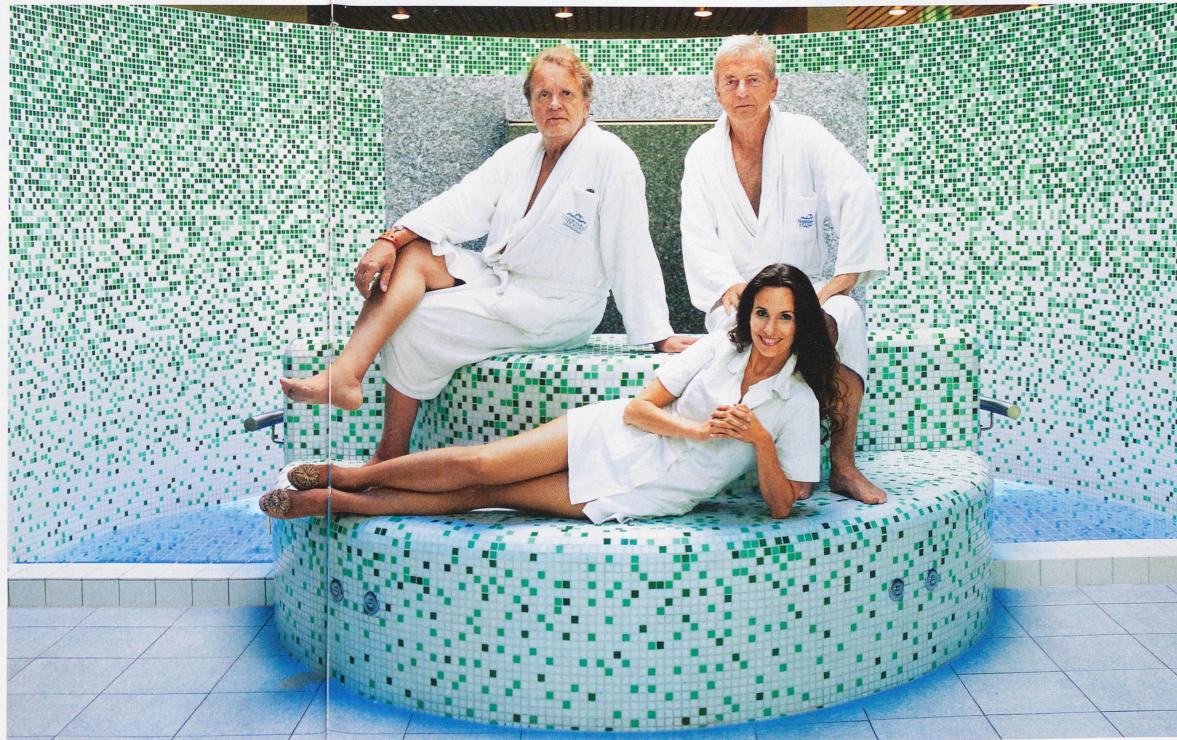
Depuis, leur amitié leur a permis de partager une multitude d'aventures artistiques. L'une d'elles les a conduits en Egypte, en 2012, lors d'une croisière à laquelle ils ont participé avec les lecteurs de *Générations Plus*. Une expérience dont ils gardent un souvenir unique, visitant les sites avec les passagers le jour, dans des conditions optimales, et

Passés au crible de l'esprit des deux compères, les protagonistes, plutôt bien élevés et décidés à rendre leur passage le plus agréable possible, évitent les sujets qui fâchent pour se concentrer sur l'essentiel. Et notamment: que boire et que manger lorsque l'on est en cure?

## Quarante ans de complicité!

Écrite pour faire rire et sourire, cette suite de sketches ne mise pas sur la franche gaudriole. Elle donne dans l'humour détaché et fin dont le public est friand, propre au couple Simon-Lapp. Dès qu'ils sont ensemble, la magie reprend, identique à celle qui a enchanté les auditeurs de leur émission radiophonique *Aqua concert* jusqu'en août dernier. Et c'est ainsi depuis bientôt quarante ans, confient-ils: «La première fois que nous nous sommes rencontrés, nous jouions chacun dans une troupe de théâtre différente. Celle de Patrick était plus prestigieuse que la mienne. Nous étions tous dans un restaurant et nous avons commencé à nous parler d'une table à l'autre. Ça a pris tout de suite. Nous riions, tandis que les gens qui nous entouraient, ne comprenaient pas notre forme d'humour, nous regardaient, un peu médusés...»

Depuis, leur amitié leur a permis de partager une multitude d'aventures artistiques. L'une d'elles les a conduits en Egypte, en 2012, lors d'une croisière à laquelle ils ont participé avec les lecteurs de *Générations Plus*. Une expérience dont ils gardent un souvenir unique, visitant les sites avec les passagers le jour, dans des conditions optimales, et



Comme curistes

jouant leurs sketches le soir. Avec, en point d'orgue, un nouveau Digest opéra, *Aïda*, dans un cadre magnifique, par les chanteurs et musiciens qui faisaient partie du voyage.

## Bientôt une reprise

Le fait d'être privés de micro depuis l'été dernier n'a pas vraiment démonté Patrick Lapp et Jean-Charles Simon. Ce qui leur manque le plus? De ne plus se voir quotidiennement et de devoir

se contenter de Skype pour communiquer entre deux rencontres. Conscients, comme ils le disent, «qu'en amitié comme en amour, ce sont les projets qui cimentent le couple», ils jalonnent leur histoire de spectacles qu'ils écrivent et interprètent avec délice. Tous deux sont toujours partants pour se lancer dans une aventure théâtrale, estimant que ce qui est terrifiant, ce n'est pas l'échec, mais ce qui n'a pas été tenté par peur d'écorner une hypothétique image personnelle. Si le public réserve un bon accueil à leurs représentations à Ovronnaz, ils espèrent pouvoir jouer leur spectacle dans d'autres centres thermaux par la suite. Il sera également à l'affiche du Théâtre Boulimie du 13 mai au 6 juin 2014. Modulable, il sera alors interprété par toute la troupe des Chasseurs en Exil.

Mais leur rêve suprême, c'est Jean-Charles Simon qui l'évoque, le regard gourmand, sous l'œil approuveur de son acolyte: «Le

bonheur absolu serait de s'attacher un jour à quelque chose dans le genre de ce qu'ont fait Jean Poiret et Michel Serrault dans *La cage aux folles*. L'acteur Serrault s'embarquait dans des délires et l'auteur Poiret en rajoutait, stimulé par le grain de folie de son ami. J'adorerais...»

Martine Bernier

*Les curistes*, Thermalp  
Les Bains d'Ovronnaz,  
les 4, 5, 25 et 26 avril 2014.

Dans leur dernier spectacle donné aux Bains d'Ovronnaz, Jean-Charles Simon et Patrick Lapp se glissent dans la peau de curistes, heureux prétexte pour distiller leur humour particulier. Pour la circonsistance, ils seront accompagnés de la belle et talentueuse soprano Brigitte Hohl. Du plaisir et du rire en perspective!